

PRÍLOHA K ZMLUVE O LICENCII NA SKÚŠANIE

Bereich 41

Licenčná zmluva č.

065

Medzi týmito stranami:

Goethe-Institut e.V., Dachauer Str. 122, 80637 München

ki ga/jo zastopa:

Johannes Gerbes, Leiter Bereich 41

meno, funkcia

a

Jazyková škola

názov inštitúcie

Ulica 1, mája c.2, 91135 Trenčín

adresa inštitúcie

ktorú zastupuje:

PaeDr. Eva Kutalová

meno, funkcia

K hore uvedenej zmluve budú dohodnuté nasledovné dodatky a zmeny:

PRÍLOHA K ZMLUVE O LICENCII NA SKÚŠANIE

Bereich 41



GOETHE
INSTITUT

1. Výška odmeny (podľa §5) bude stanovená na 35 %.

2. Pre v §2 vyznačené skúšky platia nasledovné ceny (por. §4):

skúška	cena	mena
Goethe-Zertifikat A1: Start Deutsch 1		65 €
Goethe-Zertifikat A2: Start Deutsch 2		75 €
Goethe-Zertifikat A1: Fit in Deutsch 1		35 €
Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch 2		45 €
Goethe-Zertifikat B1		120 €
Goethe-Zertifikat B2		145 €
Goethe-Zertifikat C1		155 €
Goethe-Zertifikat C2: GDS		180 €
BULATS		€

3. Osoby zodpovedné za skúšky a skúšajúcich

Nadobúdateľ licencie menuje za „osobu zodpovednú za skúšky“ (VP)

pani pána Mgr. Lenka Gajdošová

a za zástupcu (SVP)

pani pána Katarina Tisonova

Goetheho inštitút potvrdzuje VP a SVP v tejto funkcii.

K hore uvedenej zmluve budú dohodnuté nasledovné zmeny:

(voľná plocha/riadky prosím pred podpisom prečiarknúť)

Vlastník licencie je oprávnený robiť skúšky striedavo na rôznych školách v Trenčianskom kraji. Školy, kde sa budú skúšky vykonávať, budú uverejnené v ročnej správe.

§ 5 v odstavci 3 bude nasledovná zmena: Po každom termíne skúšky nahlási licenčná škola v priebehu jedného mesiaca počet účastníkov skúšky za každý druh skúšky na Goetheho inštitút. V ostatnom zostanú ustanovenia zmluvy nezmenené.

Nadobúdateľ licencie je oprávnený vykonávať od 1.8. 2013 aj skúšku Goethe-Zertifikat B1. Nové ceny skúšok nadobúdajú platnosť k 1.10.2013.

Od 1.1. do 31.12.2016 bude výška poplatku stanovená na 35%.

Nadobúdateľ licencie je oprávnený vykonávať od 01.11.2016 aj skúšku Goethe-Zertifikat A2.

Od 1.1. do 31.12.2017 bude výška poplatku stanovená na 35%.

ANLAGE ZUM PRÜFUNGLIZENZVERTRAG

Bereich 41

Lizenzvertrag Nr.

065

Zwischen dem

Goethe-Institut e.V., Dachauer Str. 122, 80637 München

vertreten durch:

Johannes Gerbes, Leiter Bereich 41

Name, Funktion

und

Jazyková skola

Bezeichnung der Institution

Ulica 1, maja c.2, 91135 Trencin

Adresse der Institution

vertreten durch:

PaeDr. Eva Kotalová

Name, Funktion

werden zu o.g. Vertrag folgende Zusätze und Änderungen vereinbart:

ANLAGE ZUM PRÜFUNGLIZENZVERTRAG

Bereich 41



1. Die Höhe der Vergütung (nach §5) wird auf 35 % festgelegt.

2. Für die in §2 angekreuzten Prüfungen gelten die folgenden Preise (vgl. §4):

Prüfung	Betrag	Währung
Goethe-Zertifikat A1: Start Deutsch 1	65	€
Goethe-Zertifikat A2: Start Deutsch 2	75	€
Goethe-Zertifikat A1: Fit in Deutsch 1	35	€
Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch 2	45	€
Goethe-Zertifikat B1	120	€
Goethe-Zertifikat B2	145	€
Goethe-Zertifikat C1	155	€
Goethe-Zertifikat C2: GDS	180	€
BULATS		€

3. Verantwortliche für Prüfungen und Prüfende

Der Lizenznehmer benennt als „Verantwortlichen/Verantwortliche für Prüfungen“ (VP)

Frau Herrn Mgr. Lenka Gajdošová

und als Stellvertreter/in (SVP)

Frau Herrn Katarina Tisonova

Das Goethe-Institut bestätigt den/die VP und den stellvertretenden/die stellvertretende VP in dieser Funktion.

Folgende Änderungen werden zum o.g. Vertrag vereinbart:

(Freibleibenden Bereich/Zeilen bitte vor dem Unterschreiben durchstreichen)

Der Lizenznehmer ist berechtigt, Prüfungen an wechselnden Schulen im Kreis Trenčín durchzuführen.
Diese wechselnden Prüfungsorte werden im Jahresbericht gemeldet.

„§ 5 Abs. 3 S. 3 wird wie folgt abgeändert: Nach jedem Prüfungstermin meldet der Lizenznehmer innerhalb eines Monats die Anzahl der Prüfungsteilnehmenden pro Prüfungstyp an das Goethe-Institut. Im Übrigen bleiben die Bestimmungen des Vertrages unberührt.“

Der Lizenznehmer ist berechtigt, ab dem 01.08.13 auch die Prüfung Goethe-Zertifikat B1 durchzuführen.

Die neuen Prüfungspreise treten zum 1.10.13 in Kraft.

Vom 01.01. - 31.12.16 beträgt die Höhe der Vergütung 35%.

Ergänzung zu §2: Ab dem 01.11.16 ist der Lizenznehmer berechtigt, die Prüfung A2 durchzuführen.

Vom 01.01. - 31.12.17 beträgt die Höhe der Vergütung 35%.

ANLAGE ZUM PRÜFUNGLIZENZVERTRAG

Bereich 41



GOETHE
INSTITUT

Area with horizontal dotted lines for text entry.

Diese Regelung tritt zum 01.01.17 in Kraft.

München, 07.11.16

Ort/Datum

[Handwritten signature]
(Goethe-Institut/Abteilung 40)

Trenčín, 15.11.2016

Ort/Datum

[Handwritten signature]
(Lizenznehmer)